

中心：_____

姓名：_____

1140714 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

There was a thaw in the daylight sunshine, but at night, the temperature sank to sixteen degrees Fahrenheit. Easter took place under the snow. Then suddenly, on Easter Monday, a warm wind began blowing, cloud came up, and for three days and three nights, a warm storming rain poured down. On Thursday, the wind died down and a dense gray mist came up as though to hide the secret of the changes that taking place in nature. The melted snow rushed down beneath the mist, the river ice began cracking and moving forward, and the turbid, foaming torrents began flowing more rapidly.

thaw 融化

dense 濃厚的

mist 霧

melt 融化

beneath 在...之下

crack 裂開

turbid 混濁的

foaming 起泡沫

torrent 急流